***(6)***

***Univ. Al-Mustansiriyah. Faculté des lettres. Dép. du franϛais.***

***Cours de traduction ( 3°année). Deuxième session 2022.2023***

***Enseignant / Dheyaa Mejbel Jaber***

**Traduisez en français!**

**حمودي**

**حمودي شأنه شأن الكثيرين ممن يرتجون خيرات شهر رمضان، وضع خطة استباقية من بنات أفكاره وباغت زملائه من الأطفال المتواجدين في التقاطعات والإشارات المرورية ممن يمسحون زجاج السيارات او يبيعون المناديل الورقية او غيرها ، فجاء حمودي ببضاعة رمضانية بعد جولة ذكية في الأسواق كان عامل الزمن وحلول شهر رمضان المبارك هو العامل الأساسي في اختيارها حيث بفوانيس رمضان المضيئة يتنقل بها ويعرضها مضيئة لافتة.**

**esperer les bienfaits يرتجون خيرات ، faire un plan proactif وضع خطة استباقية ، surprendre باغت ، intersections التقاطعات ، trafics feux الإشارات المرورية ، les vitres زجاج ، le facteur ، عامل mouchoirs مناديل ورقية ، les lanternes lumineuses فوانيس مضيئة**

**Hamoudi**

**Hamoudi, comme beaucoup de ceux qui espèrent les bienfaits du mois du Ramadan, a fait un plan proactif à partir de ses idées originales et a surpris ses camarades d'enfants aux intersections et aux trafics feux qui essuyaient les vitres des voitures ou vendaient des mouchoirs ou d'autres choses. Hamoudi a présenté des produits du mois du Ramadan après un tour intelligente aux marchés où le facteur du temps et le début du mois de Ramadan Al-Mubarak étaient le facteur principal dans son choix, il se déplaçait et à les afficher comme un signe lumineux par les lanternes lumineuses du Ramadan**